

# PORTA FILOMURO ROTOTRASLANTE SU CARTONGESSO FLUSH ROTATING DOOR FOR A PLASTERBOARD WALL PORTE AFFLEURANTE ROTOTRANSLANTE SUR PLACOPLÂTRE WANDBÜNDIGE ZIEHEN-SCHIEBETÜRE AUF GIPSKARTONWAND

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO TELAIO

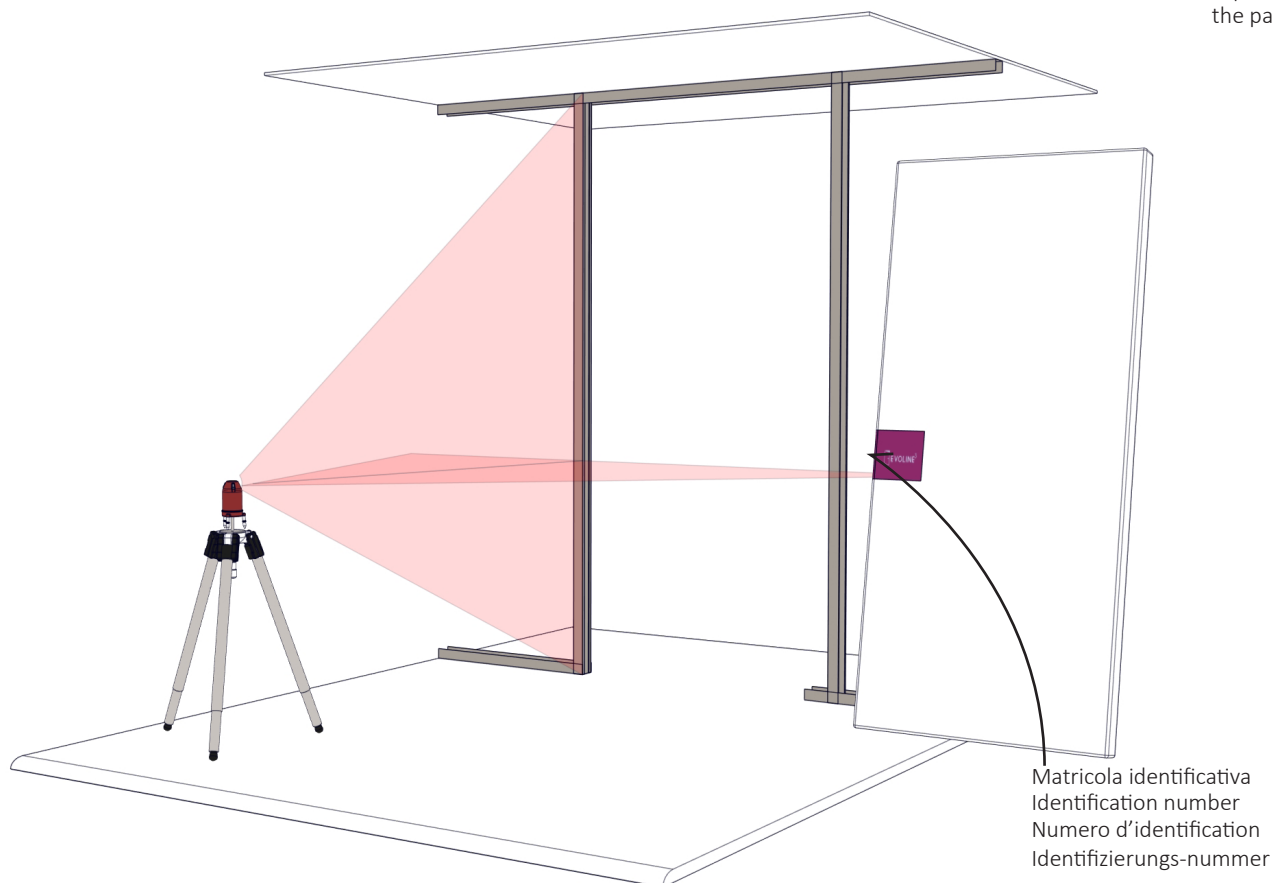
ASSEMBLING OF THE DOOR FRAME

MONTAGE DU CHÂSSIS

MONTAGE DER ZARGE

**1** Posizionare la porta in corrispondenza del foro di riferimento, come indicato nell'etichetta posta sull'imballo.

**1** Get sure that you are mounting the door which corresponds to the right opening in the wall. To ensure this, you can refer to the identification number which is printed on the package.



**1** Dès indications décrites sur l'étiquette de l'emballage, il faut positionner le panneau au trou dans le mur correspondant

**1** Die Türe an der richtigen Maueröffnung zuordnen, wie auch auf der Verpackungs-Etikette verwiesen.

**2** Procedere alla preparazione della struttura metallica avvalendosi di livella laser per il rispetto della quota pavimento finito, del piombo e dello squadro.

**2** Proceed in preparing the metallic structure with the help of the laser level, to get sure that the level of the finished floor is respected, so as the squaring with the adjacent wall and the perpendicularity with it.

**2** Positionner le châssis en aluminium avec l'aide d'un niveau laser, qui va permettre de respecter le niveau du plancher accompli, garanti que le châssis soit perpendiculaire au mur et qu'il soit carré avec le plancher .

**2** Zur Fertigstellung der Metall-Struktur braucht man eine Laserwaage. Dadurch stellt man sicher, dass man sich an der Höhe des Fertigfußbodens einhält, sowie an der Quadratur der Wand. Ausserdem soll darauf geachtet werden, dass die Zarge lotrecht mit der Wand montiert wird

# PORTA FILOMURO ROTOTRASLANTE SU CARTONGESSO FLUSH ROTATING DOOR FOR A PLASTERBOARD WALL PORTE AFFLEURANTE ROTOTRANSLANTE SUR PLACOPLÂTRE WANDBÜNDIGE ZIEHEN-SCHIEBETÜRE AUF GIPSKARTONWAND

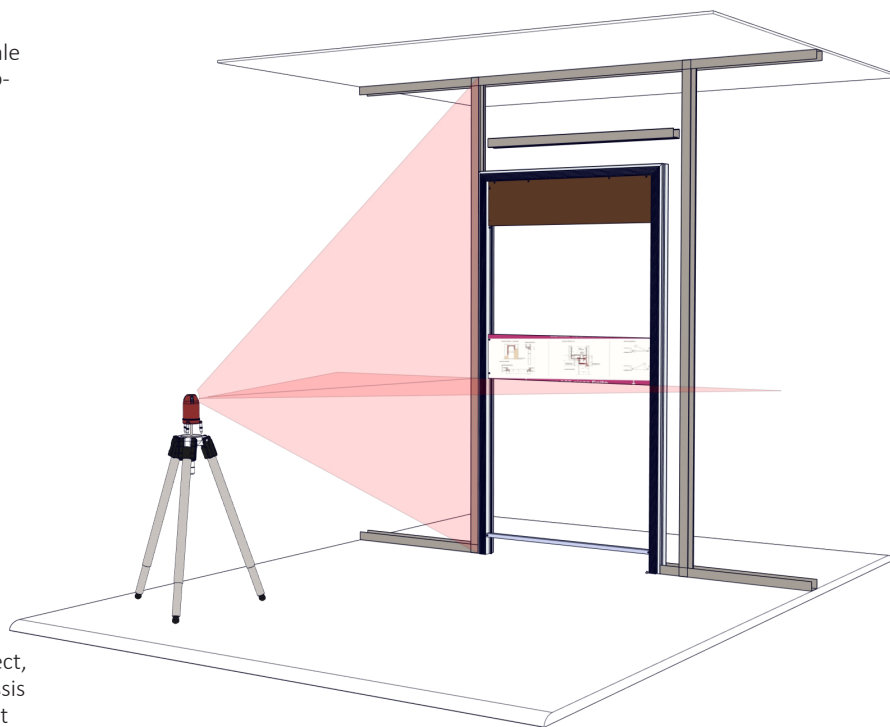
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO TELAIO

ASSEMBLING OF THE DOOR FRAME

MONTAGE DU CHÂSSIS

MONTAGE DER ZARGE

**3** Fissare il lato telaio alla struttura consultando le istruzioni poste sul distanziale centrale per il giusto posizionamento.

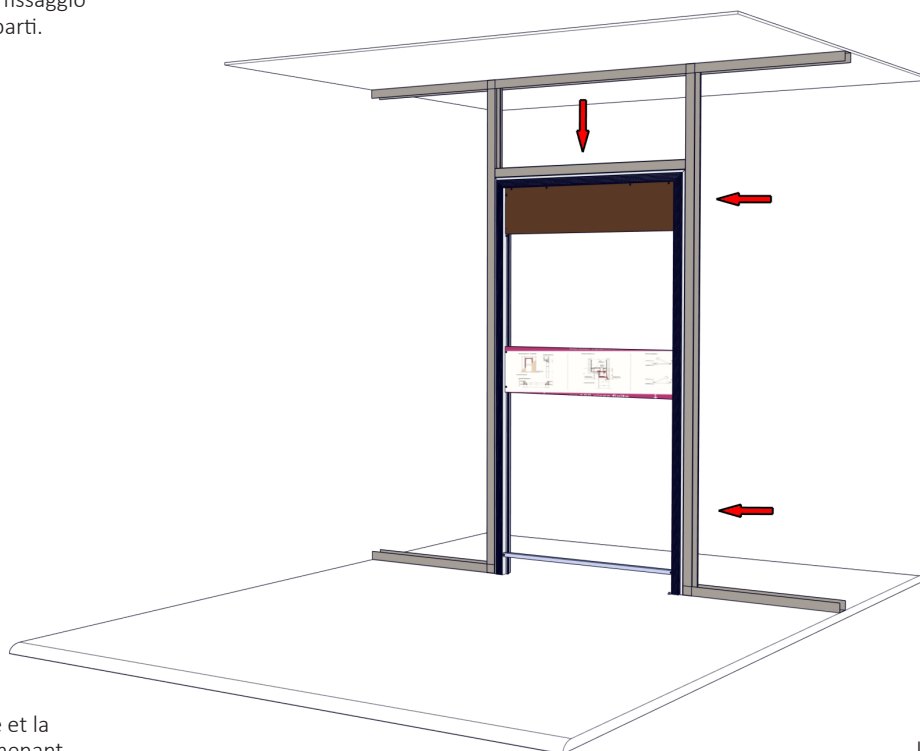


**3** Fix the frame onto the structure by following the instructions printed on the central removable spacer, to assure the right positioning of the frame

**3** Pour un placement correct, il faut fixer la côtéée du châssis à la structure, en consultant les instructions situées sur l'entretoise centrale du même châssis .

**3** Die Zarge an der Struktur befestigen. Zur deren korrekten Positionierung müssen die auf dem zentralen Distanz-Stück der Zarge angebrachte Anleitungen beachtet werden.

**4** Ultimare la struttura e fissaggio del telaio accostando le parti.



**4** Complete the structure and the fixing of the frame in bringing the parts together

**4** Compléter la structure et la fixation du châssis en ramenant les pièces ensemble

**4** Die Metall-Struktur vervollständigen und mit der Montage der Zarge fortfahren, indem man o.g. Teile annähert

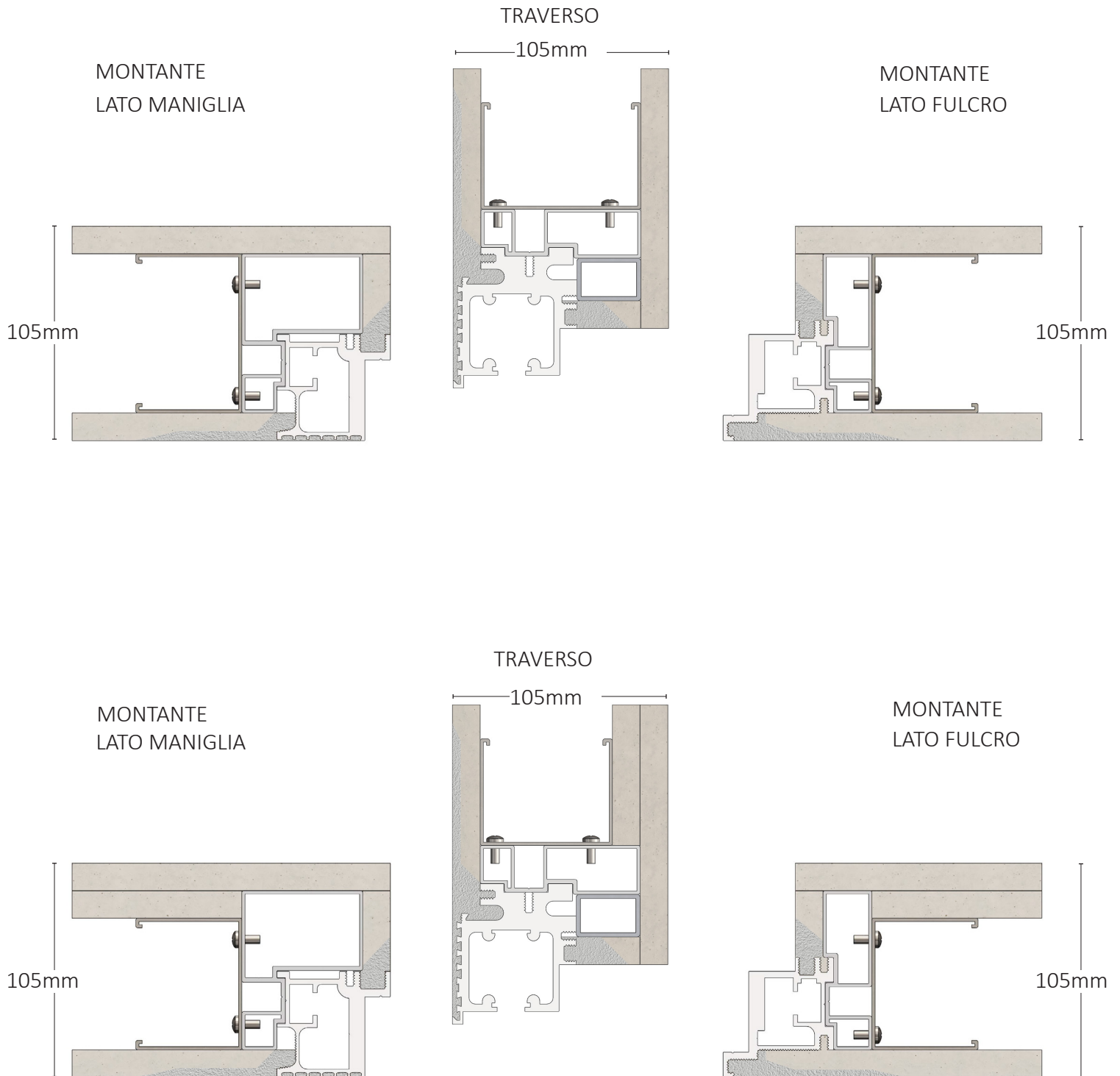
**PORTA FILOMURO ROTOTRASLANTE SU CARTONGESSO**  
**FLUSH ROTATING DOOR FOR A PLASTERBOARD WALL**  
**PORTE AFFLEURANTE ROTOTRANSLANTE SUR PLACOPLÂTRE**  
**WANDBÜNDIGE ZIEHEN-SCHIEBETÜRE AUF GIPSKARTONWAND**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO TELAIO

ASSEMBLING OF THE DOOR FRAME

MONTAGE DU CHÂSSIS

MONTAGE DER ZARGE



**PORTA FILOMURO ROTOTRASLANTE SU CARTONGESSO**  
**FLUSH ROTATING DOOR FOR A PLASTERBOARD WALL**  
**PORTE AFFLEURANTE ROTOTRANSLANTE SUR PLACOPLÂTRE**  
**WANDBÜNDIGE ZIEHEN-SCHIEBETÜRE AUF GIPSKARTONWAND**

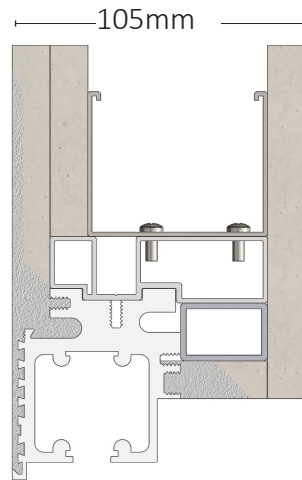
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO TELAIO

ASSEMBLING OF THE DOOR FRAME

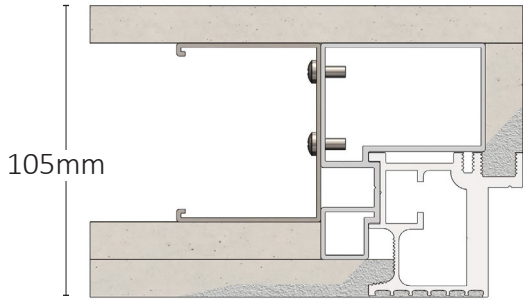
MONTAGE DU CHÂSSIS

MONTAGE DER ZARGE

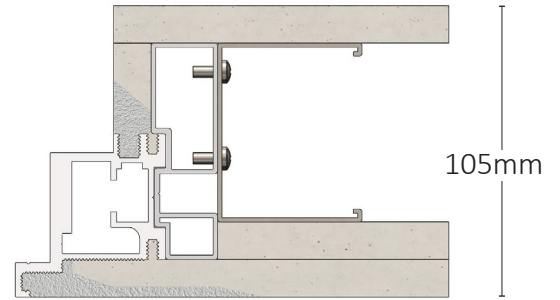
TRAVERSO



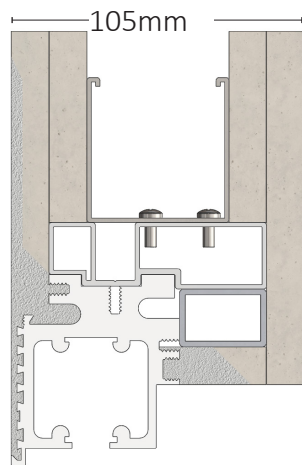
MONTANTE  
LATO MANIGLIA



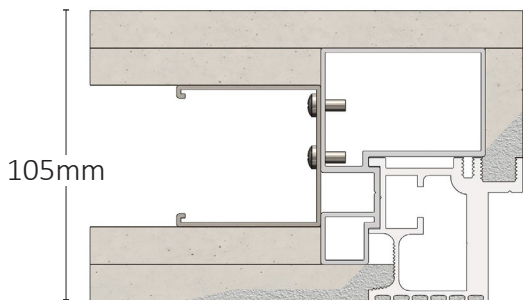
MONTANTE  
LATO FULCRO



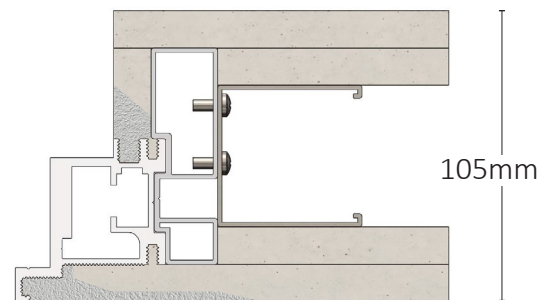
TRAVERSO



MONTANTE  
LATO MANIGLIA



MONTANTE  
LATO FULCRO



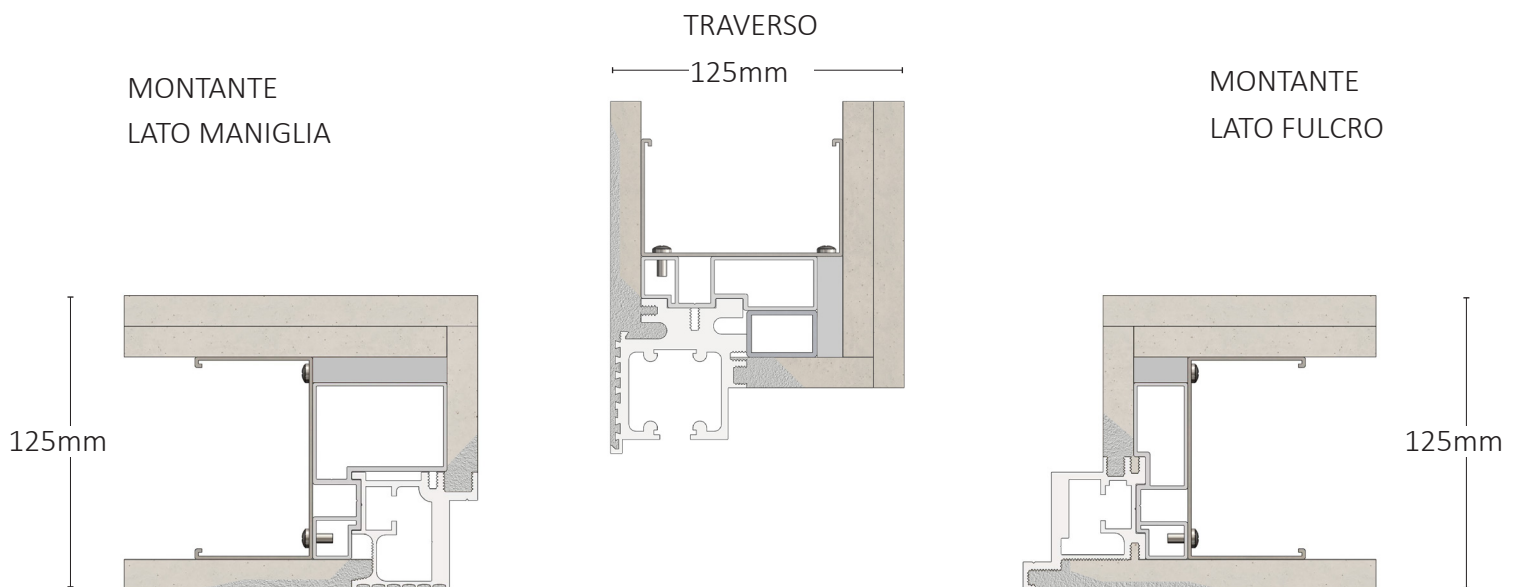
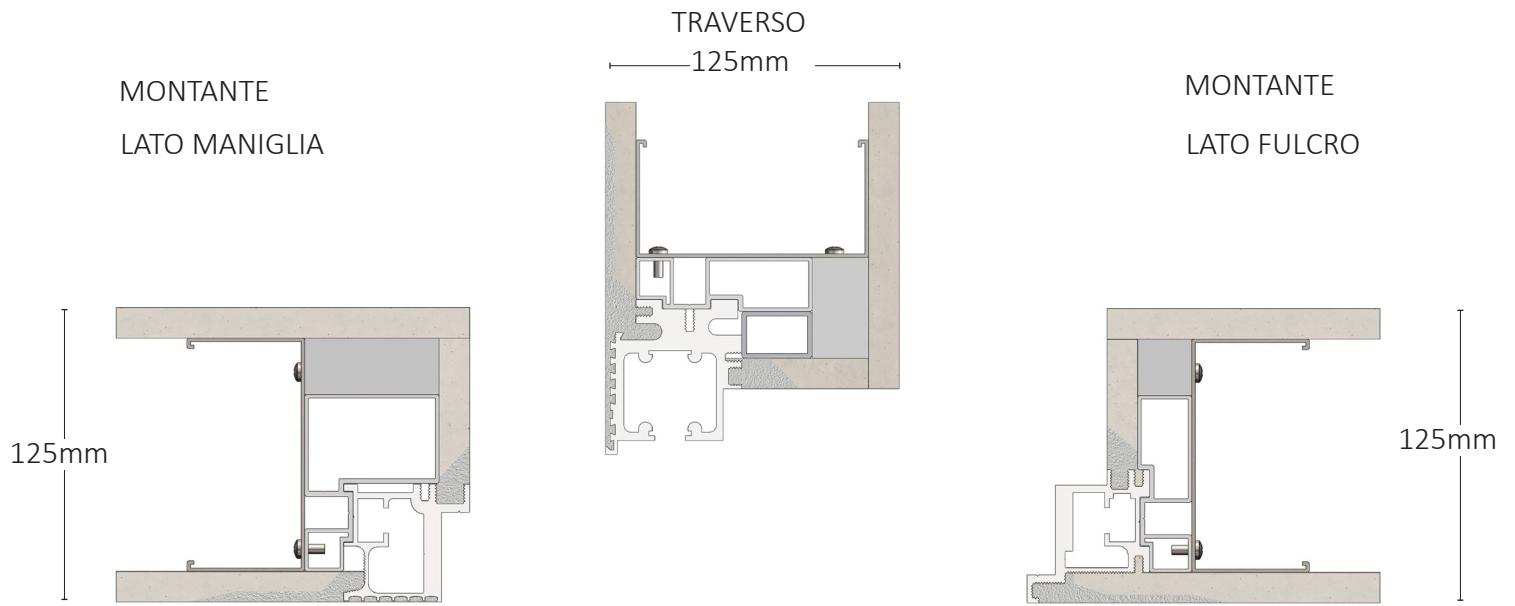
**PORTA FILOMURO ROTOTRASLANTE SU CARTONGESSO**  
**FLUSH ROTATING DOOR FOR A PLASTERBOARD WALL**  
**PORTE AFFLEURANTE ROTOTRANSLANTE SUR PLACOPLÂTRE**  
**WANDBÜNDIGE ZIEHEN-SCHIEBETÜRE AUF GIPSKARTONWAND**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO TELAIO

ASSEMBLING OF THE DOOR FRAME

MONTAGE DU CHÂSSIS

MONTAGE DER ZARGE



**PORTA FILOMURO ROTOTRASLANTE SU CARTONGESSO**  
**FLUSH ROTATING DOOR FOR A PLASTERBOARD WALL**  
**PORTE AFFLEURANTE ROTOTRANSLANTE SUR PLACOPLÂTRE**  
**WANDBÜNDIGE ZIEHEN-SCHIEBETÜRE AUF GIPSKARTONWAND**

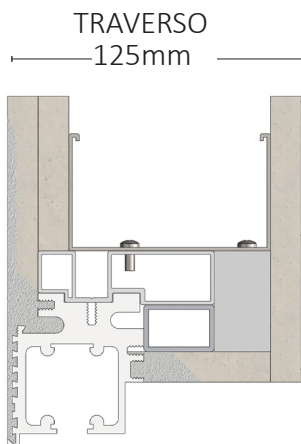
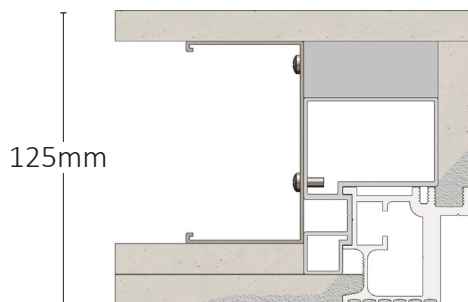
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO TELAIO

ASSEMBLING OF THE DOOR FRAME

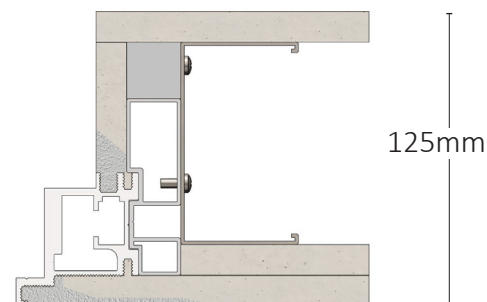
MONTAGE DU CHÂSSIS

MONTAGE DER ZARGE

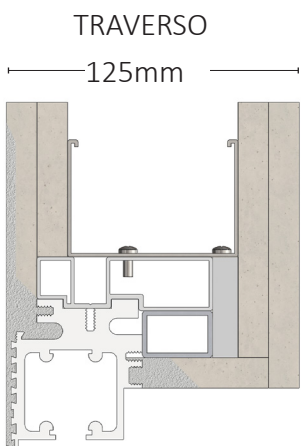
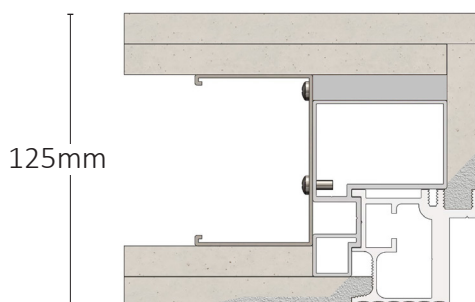
MONTANTE  
LATO MANIGLIA



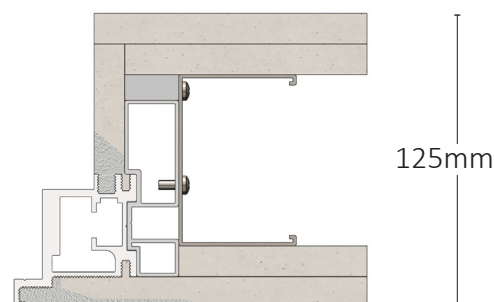
MONTANTE  
LATO FULCRO



MONTANTE  
LATO MANIGLIA



MONTANTE  
LATO FULCRO



**PORTA FILOMURO ROTOTRASLANTE SU CARTONGESSO**  
**FLUSH ROTATING DOOR FOR A PLASTERBOARD WALL**  
**PORTE AFFLEURANTE ROTOTRANSLANTE SUR PLACOPLÂTRE**  
**WANDBÜNDIGE ZIEHEN-SCHIEBETÜRE AUF GIPSKARTONWAND**

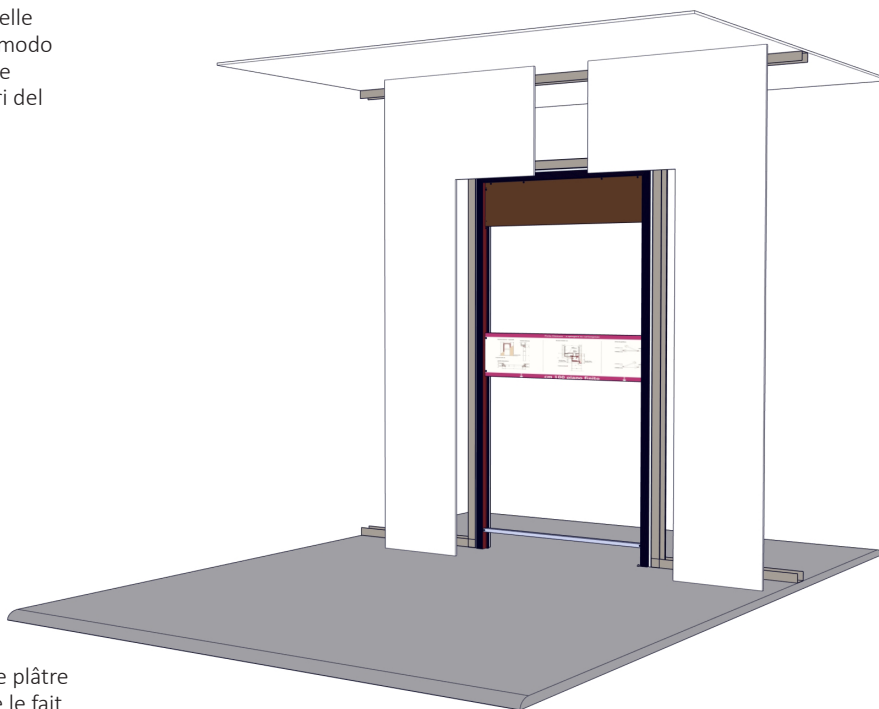
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO TELAIO

ASSEMBLING OF THE DOOR FRAME

MONTAGE DU CHÂSSIS

MONTAGE DER ZARGE

**5** Predisporre il taglio delle lastre di cartongesso in modo che non ci siano giunture vicino gli angoli superiori del telaio.

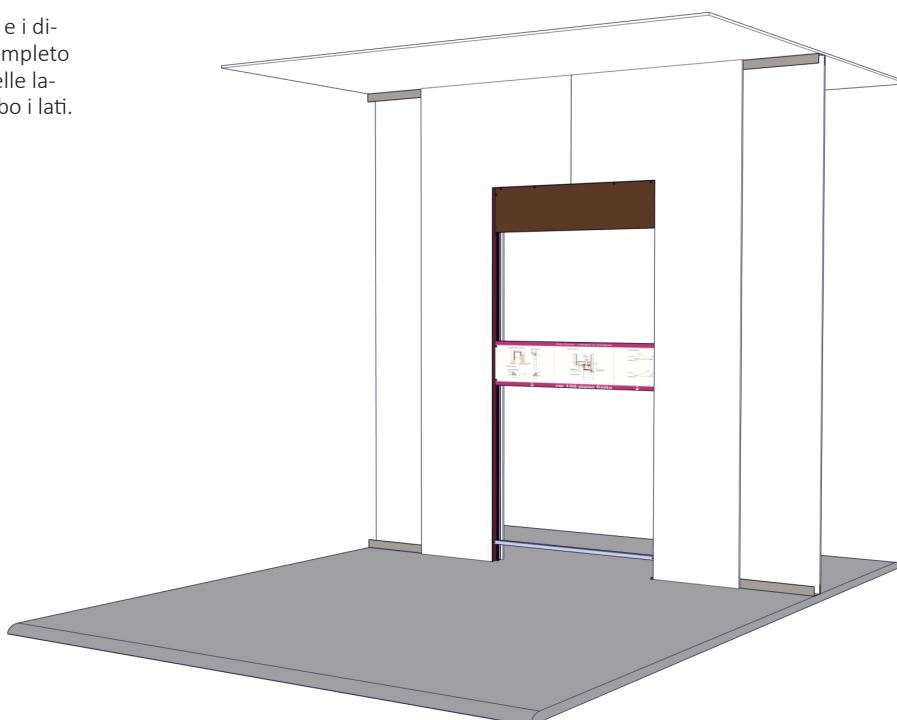


**5** Cut the plasterboard sheets avoiding that there aren't any joints at the upper corners of the doorframe

**5** Couper les plaques de plâtre d'une telle sorte qu'il ne le fait pas les joints en proximité des angles supérieures du châssis.

**5** Die Gipskartonplatten müssen so geschnitten werden, dass sich an den oberen Winkeln der Zarge keine Verbindungen der Platten erzeugen

**6** Rimuovere gli angoli e i distanziali solo dopo il completo fissaggio del telaio e delle lastre di cartongesso ambo i lati.



**6** The removeable spacers should be removed from the doorframe only after the plasterboard sheets have been definitively fixed on both sides

**6** Enlever les entretoises amovibles du châssis, seulement après la fixation définitive des plaques de plâtre sur les deux côtés

**6** Die Distanz-Teile erst dann von der Zarge entfernen, nachdem die Gipskartonplatte definitiv festgesetzt ist